

تخصيص مفتاح ١ مع جهاز الرد أو صندوق بريد الشبكة (في حالة السكون، اضغط مع الاستمرار للاتصال).

**Netw. Mailbx**: جهاز الرد الخاص بمزود خدمة الشبكة؛ يجب طلبه بصورة منفصلة. يمكن عرض صندوق بريد الشبكة إذا كان مزود خدمة الشبكة يدعم هذه الوظيفة وإذا تم تخصيص المفتاح ١ مع صندوق بريد الشبكة.

Netw. Mailbx	4-1-1	Set Key 1 (جميع الأجهزة)	4-1
Answer Mach.	4-1-2		
		Answer Mach.	4-2
Rec announce	4-4-1	Announcements	4-4
Play announce	4-4-2		
Del announce	4-4-3		
Maximum	4-5-1	Message Length	4-5
30 sec	4-5-2		
60 sec	4-5-3		
120 sec	4-5-4		
Immediately	4-6-1	Ring Delay	4-6
10 sec	4-6-2		
20 sec	4-6-3		
30 sec	4-6-4		
Auto	4-6-5		

في حالة وجود رسائل جديدة، يقوم جهاز الرد بقبول المكالمة بعد ٢٠ ثانية. في حالة رسائل جديدة؛ يقبل جهاز الرد المكالمة بعد ١٠ ثوان فقط.

## شجرة القوائم

يتمتع الهاتف بوجود نطاق هائل من الميزات. تظهر هذه الميزات في صورة قوائم.

عندما يكون الهاتف في حالة السكون، اضغط على **MENU** (لفتح القائمة)، وانتقل إلى الوظيفة المطلوبة ثم اضغط على **OK** لتأكيد الاختيار.

العودة إلى وضع السكون: اضغط مع الاستمرار على المفتاح . هناك طريقتان للوصول إلى الوظيفة:

◆ تنقل باستخدام المفاتيح و ،

◆ إدخال مجموعة الأرقام المناسبة، على سبيل المثال **MENU 3 1** لضبط الوقت والتاريخ.

### Alarm Clock 1

لتنشيط/إلغاء تنشيط المنبه	Activation	1-1
لتنسيق الإدخال: ساعات دقائق	Wake-up time	1-2

### Audio Settings 2

توجد خمسة مستويات + "رنين تصاعدي" متاحة	Ringer Volume	2-1	
توجد ١٠ نغمات رنين متاحة للكلمات الخارجية	Ringer Melody	2-2	
توجد ١٠ نغمات رنين متاحة للكلمات الداخلية	External Calls	2-2-1	
توجد ١٠ نغمات رنين متاحة للمنبه	Internal Calls	2-2-2	
	Alarm Clock	2-2-3	
	Advis. Tones	2-3	
	Battery Low	2-4	
	تنشيط/إلغاء تنشيط	Off	2-4-1
		On	2-4-2
		During Call	2-4-3

النعمة التي تصدر عندما تصبح البطارية شبه فارغة:

مطلقاً

دوماً

أثناء المكالمات فقط

### Settings 3

أدخل التاريخ (بتنسيق يوم شهر سنة)، ثم الوقت (بتنسيق ساعة دقيقة)	Date/Time	3-1
لضبط لغة شاشة العرض	Language	3-2-1
لتنشيط/إلغاء تنشيط الرد التلقائي	Auto Answer	3-2-2
لتسجيل الهاتف يدوياً	Register HS	3-2-3
لإعادة ضبط الهاتف	Reset Handset	3-2-4

لتغيير رمز PIN الخاص بالنظام (الرقم الافتراضي هو 0000)	System PIN	3-3-2	Base	3-3
لاستعادة إعدادات المصنع (لا يتغير رمز PIN الخاص بالنظام، ويتم إلغاء تسجيل الهواتف)	Base Reset	3-3-3		
لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة	Listening in	3-3-4		
رمز الاتصال الخاص بمزود خدمة الشبكة. يجب إيجاه تلقائياً قبل رقم الهاتف المطلوب.	Preselection	3-3-5		
الأرقام الأولى من رموز الاتصال، يجب طلبها من خلال الاختيار المسبق.	Presele. Number	3-3-5-1		
الأرقام الأولى من رموز الاتصال، يجب طلبها دون الاختيار المسبق.	With Preselect	3-3-5-2		
الأرقام الأولى من رموز الاتصال، يجب طلبها دون الاختيار المسبق.	Without Presele	3-3-5-3		

يمكنك الحصول على المساعدة بسهولة في حالة وجود أي أسئلة فنية أو أخرى تتعلق بكيفية استخدام الجهاز وذلك من خلال خدمة الدعم الخاصة بنا على الإنترنت على العنوان:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

يمكن الوصول إلى هذا الموقع في أي وقت أينما كنت. وسيقدم لك الموقع الدعم على مدار ٢٤ ساعة يوميًا طوال أيام الأسبوع لكافة منتجاتنا. كما يوفر لك هذا الموقع قائمة بالأسئلة الشائعة وإجاباتها بالإضافة إلى إرشادات للتحميل. سوف تجد أيضًا الأسئلة الشائعة وإجاباتها في قسم الأسئلة والأجوبة الخاص بدليل المستخدم هذا في الملحق.

إذا تطلب الأمر إجراء أية إصلاحات بالجهاز، فيرجى الاتصال بأحد مراكز رعاية العملاء التابعة لنا.

أبو ظبي .....	٩٧ ١٢ ٦٢ ٢٣ ٨٠٠
إسبانيا .....	٩٠٢ ١٠٣٩٣٥
أستراليا .....	١٣٠٠ ٦٦٥ ٣٦٦
الأرجنتين .....	٠٨٠٠-٨٨٨-٩٨٧٨
الإمارات العربية المتحدة .....	٠ ٤٣ ٦٦ ٠٢ ٨٦
البحرين .....	٩٧ ٣١ ٧٣ ١١ ١٣٧
البرازيل .....	Grande Capitais e Regiões Metropolitanas
.....	٣٠٢٠ ٤٠٠٣
.....	(٠,٥٩ دولار أمريكي)
.....	Demais localidades: ١٢٤٨٧٠٧٠ ٠٨٠٠
.....	(٠,٥٩ دولار أمريكي)
البرتغال .....	٨٠٨٧٨١٢٢٣
البوسنة والهرسك .....	٠٣٣ ٢٧٦ ٦٤٩
الدانمارك .....	٣٥ ٢٥ ٨٦ ٠٠
السويد .....	٠٨ ٧٥٠ ٩٩ ١١
الصين .....	٠ ٢١ ٤٠٠ ٦٧٠ ٦٠٠٧
الكويت .....	٩٦ ٥٢ ٤٤ ٤٢٠٠
ألمانيا .....	٠١٨٠٥ ٣٣٣ ٢٢٢ (٠,١٤ يورو/دقيقة)
المجر .....	٠٦ ١٤ ٧١ ٢٤ ٤٤ (٢٧ فورينت)
المكسيك .....	٠ ١ ٨٠ ٠٧ ١١ ٠٠ ٠٣
المملكة المتحدة .....	٠ ٨٤ ٥٣ ٦٧ ٠٨ ١٢
النرويج .....	٢٢ ٧٠ ٨٤ ٠٠
النمسا .....	٠٥ ١٧ ٠٧ ٥٠ ٠٤ (٠,٦٥ يورو/دقيقة)
اليونان .....	٨٠١ ١٠٠٠ ٥٠٠
أوكرانيا .....	٠٣٨٠-٤٤-٤٥١-٧١-٧٢
أيرلندا .....	١٨ ٥٠ ٧٧ ٧٢ ٧٧
إيطاليا .....	١٩٩ ١٥ ١١ ١٥
بلجيكا .....	٠ ٧٨ ١٥ ٦٦ ٧٩
بلغاريا .....	٠٢ ٨٧٣ ٩٤ ٨٨
بولندا .....	٠٨٠١ ١٤٠ ١٦٠
تايوان .....	٠٢ ٧٢٢ ١١١٨
تايوان .....	٠٢ ٢٣ ٩٦ ١٠ ٠٦
تركيا .....	٠ ٢١ ٤٦ ٥٩ ٩٨ ٥٩
جمهورية التشيك .....	٢٣٣ ٠٣٢ ٢٧٧
جمهورية سلوفاكيا .....	٦٦ ٢٢ ٦٨ ٥٩ ٠٢
جنوب إفريقيا .....	٠٨ ٦٠ ٠١ ١١ ٥٧
دبي .....	٩٧ ١٤ ٣٩ ٦٩ ٩٤٤
روسيا .....	٨ (٤٩٥) ٢٢٨ ١٣١٢
رومانيا .....	٠٢ ١٢ ٠٤ ٦٠ ٠٠
سلوفينيا .....	٠١٤ ٧٤ ٦٣ ٣٦ (٦,٣٠ دولار)
سنغافورة .....	٢٦ ٢٧ ١١ ١٨
سويسرا	٠٨٤٨ ٢١٢ ٠٠٠ (٠,٠٨ فرنك سويسري/دقيقة)
صربيا .....	٠١ ١٣ ٠٧ ٠٠ ٨٠
عمان .....	٩٦ ٨٢ ٤٧ ٠٩ ٢٨١
فرنسا .....	٠١ ٥٦ ٣٨ ٤٢ ٠٠
فنلندا .....	٠٩ ٢٣ ١١ ٣٤ ٢٥
كرواتيا .....	٠١٦ ١٠ ٥٣ ٨١ (٠,٢٣ كونا)
كندا .....	٧٠١-٣٥٥-٣٩٨٤
لاتفيا .....	٧ ٥٠ ١١ ١٨
لبنان	٠٠٩٦١-١٢٤٠٢٥٩
ديجيتال تكنولوجيا ش.م.ل .....	٤٠ ٦٦ ٦١ ٥٦ ٤٠
لوكسمبورج .....	+٣٥٣ ٢١ ٤٩٤٠ ٦٣٢
مالطا .....	٦٠٣ ٧٧١٢٤٣٠٤
ماليزيا .....	٢٠٢ ٧٦٢٣٤٤١
مصر .....	٠٨ ٠٠ ٢٧ ٤٣ ٦٣
نيوزيلندا .....	٠٩٠٠٠-٣٣٣٣١٠٢ (٠,٢٥ يورو/دقيقة)
هولندا .....	٠٩٠٠٠-٣٣٣٣١٠٢

يرجى تجهيز فاتورة الشراء عند الاتصال.

لا نتاح خدمات الاستبدال أو الإصلاح في الدول التي لا يُباع فيها منتج الشركة بواسطة موزعين معتمدين.

المشكلة	السبب	الحل
صدور نغمة خطأ بعد المطالبة برمز PIN الخاص بالنظام.	رمز PIN الخاص بالنظام الذي أدخلته غير صحيح.	أعد ضبط نظام PIN إلى الوضع الافتراضي 0000. وللقيام بذلك، افصل التيار عن وحدة الطاقة من مقبس وحدة الطاقة
تم نسيان رمز PIN.		← اضغط مع الاستمرار على مفتاح المناداة ← قم بتوصيل مقبس مهابن الطاقة مرة أخرى ← اضغط باستمرار على مفتاح المناداة لمدة ثانيتين أخريين على الأقل ثم حرر الزر. يكون الآن قد تم تنفيذ إجراء إعادة الضبط. تم إلغاء تسجيل الهاتف. تم مسح قائمة المكالمات.

امسح القاعدة الأساسية والهاتف بقطعة قماش مبللة (لا تستخدم مذيبات) أو قطعة قماش لا تتولد عنها كهرباء استاتيكية. لا تستخدم أبداً قطعة قماش جافة. فقد يتسبب هذا في توليد كهرباء استاتيكية.

## وصول السوائل للهاتف !

إذا وصلت السوائل للهاتف:

- ◆ **أوقف تشغيل الهاتف وأخرج البطارية على الفور.**
  - ◆ **دع السائل يتصرف من الهاتف.**
  - ◆ **انقر بإصبعك على كافة الأجزاء لإخراج السائل منها، ثم ضع الهاتف في مكان جاف ودافئ بحيث يكون موضع البطارية مفتوحاً ولوحة المفاتيح متجهة لأسفل لمدة ٧٢ ساعة على الأقل (وليس في ميكروويف أو فرن. إلخ).**
  - ◆ **لا تقم بتشغيل الهاتف مرة ثانية حتى يجف تماماً.**
- وبعدما يجف تماماً، سيكون بإمكانك استخدامه مرة ثانية بشكل طبيعي.

## الأسئلة والأجوبة

إذا كانت لديك أية أسئلة حول استخدام الهاتف، فنفضل زيارة موقعنا على الإنترنت على العنوان [www.siemens.com/gigasetcustomercare](http://www.siemens.com/gigasetcustomercare) في أي وقت. يحتوي الجدول أدناه على قائمة بالمشاكل الشائعة والحلول الممكنة.

المشكلة	السبب	الحل
لا يظهر شيء على شاشة العرض.	الهاتف قيد الإيقاف.	اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة  لمدة ٥ ثوان تقريباً أو ضع الهاتف على القاعدة الأساسية. اشحن البطارية أو استبدلها (الصفحة ٣).
لا توجد استجابة عند الضغط على المفاتيح.	قفل لوحة المفاتيح نشط.	اضغط على مفتاح الشياك # لمدة ثلاثين ثانية تقريباً (الصفحة ١).
لا يوجد اتصال لاسلكي بالقاعدة الأساسية، تومض Base على شاشة العرض.	الهاتف خارج نطاق القاعدة الأساسية. الهاتف غير مسجل. لم يتم تشغيل القاعدة الأساسية.	حرك الهاتف إلى مكان أقرب للقاعدة الأساسية. قم بتسجيل الهاتف (الصفحة ٣). افحص موصل التيار الكهربائي بالقاعدة الأساسية (الصفحة ٢). افحص توجيه الأسلاك بصورة صحيحة.
لا يمكنك سماع نغمة رنين/اتصال من الشبكة الثابتة.	لم يتم استخدام الهاتف المرفق أو تم استبداله بأخر جديد مع عمل وصلات القابس بطريقة خاطئة.	يُرجى دوماً استخدام سلك الهاتف المرفق أو التأكد من صحة وصلات القابس عند الشراء من التاجر (الصفحة ٢).

## ملحق

### إدخال حروف خاصة

#### الحروف القياسية

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	١	٢	٣	£	\$	¥	¤							
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5	j	k	l	5										
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7	p	q	r	s	7									
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0	.	,	?	!	0	+	-	:	;	'	"	'	'	'
*△	*	/	(	)	<	=	>	%						
#▽	Abc 123	123 abc	#	@		&	§							

(١) مسافة

(٢) فاصل أسطر

### المواصفات

#### البطارية المُوصى بها

(سار وقت الإرسال لطبيع)

هيدر ايد معدني نيكال (NiMH):

هاتف AL14H: V30145-K1310-X383

الهاتف مزود بالبطارية المُوصى بها.

#### استهلاك طاقة القاعدة الأساسية

AL145

AL140

في وضع الانتظار

الهاتف على حامل الشحن حوالي ١,٠ وات

الهاتف بعيداً عن حامل الشحن

حوالي ١,٢ وات

حوالي ٠,٨ وات

حوالي ١,٠ وات

حوالي ١,٠ وات

حوالي ١,٢ وات

حوالي ١,٠ وات

#### المواصفات العامة

مذعوم	معايير DECT
مذعوم	معايير GAP
حتى ٣٠٠ متر بالخارج حتى ٥٠ مترًا بالداخل	النطاق
٢٣٠ فولت ~ / ٥٠ هرتز	إمداد القاعدة الأساسية بالطاقة
من ٥٤ إلى ٤٥٤ درجة مئوية. نسبة رطوبة من ٢٠ إلى ٧٥%	الظروف البيئية للتشغيل

## إعداد القاعدة الأساسية

يتم تنفيذ إعدادات القاعدة الأساسية باستخدام هاتف مسجل.

للحصول على مزيد من التفاصيل حول كيفية تعيين رمز PIN الخاص بالنظام على القاعدة الأساسية، انظر شجرة القوائم، الصفحة ١١.

### استعادة ضبط القاعدة الأساسية إلى إعدادات المصنع

بعد استعادة إعدادات المصنع، يتم إلغاء تسجيل كافة الهواتف. يتم إعادة ضبط الإعدادات الشخصية. يتم الاحتفاظ بالوقت والتاريخ فقط.

**OK ← Base ← OK ← Settings ← MENU  
OK ← Base Reset ←**

في حالة نسيان رمز PIN الخاص بالنظام، يمكن إعادة ضبط القاعدة الأساسية على الرمز الأصلي وهو: **0000**

أفضل سلك التيار الكهربائي عن القاعدة الأساسية. اضغط باستمرار على مفتاح التسجيل/المناداة (الصفحة ١) الموجود في القاعدة الأساسية أثناء إعادة توصيل كابل التيار الكهربائي بالقاعدة الأساسية. حرر المفتاح بعد فترة وجيزة. بذلك يكون قد تم إعادة ضبط القاعدة الأساسية وضبط رمز PIN الخاص بالنظام على **0000**.

### تشغيل القاعدة الأساسية على PABX

تكون الإعدادات التالية ضرورية فقط عندما يتطلبها PABX، انظر دليل مستخدم PABX.

#### تغيير وضع الاتصال

**MENU ← 3 3 9 1 1 ←** يوضع رقم وضع الاتصال المضبوط: ٠ = الاتصال النغمي باللمس (DTMF)، ١ = الاتصال بالنمبض (DP) ← أدخل رقمًا **OK**.

#### ضبط إعادة الاتصال

**MENU ← 3 3 9 1 2 ←** يوضع رقم الوقت الواضع الحالي: ٠ = ٨٠ ملي ثانية؛ ١ = ١٠٠ ملي ثانية؛ ٢ = ١٢٠ ملي ثانية؛ ٣ = ٤٠٠ ملي ثانية؛ ٤ = ٢٥٠ ملي ثانية؛ ٥ = ٣٠٠ ملي ثانية؛ ٦ = ٦٠٠ ملي ثانية؛ ٧ = ٨٠٠ ملي ثانية ← أدخل رقمًا **OK**.

#### تغيير التوقف المؤقت بعد تعطل الخط

يمكن ضبط فترة التوقف المؤقت المدرجة بين الضغط على مفتاح التحدث و إرسال رقم الهاتف.

**MENU ← 3 3 9 1 9 ←** يوضع الرقم الخاص بوقت التوقف الحالي: ١ = ١ ثانية؛ ٢ = ٣ ثانية؛ ٣ = ٧ ثانية ← أدخل رقمًا **OK**.

#### تغيير التوقف المؤقت بعد مفتاح الاستدعاء

**MENU ← 3 3 9 1 4 ←** يوضع الرقم الخاص بوقت التوقف الحالي: ١ = ٨٠٠ ملي ثانية؛ ٢ = ١٦٠٠ ملي ثانية؛ ٣ = ٣٢٠٠ ملي ثانية ← أدخل رقمًا **OK**.

التسجيل اليدوي للهواتف من النوع

Gigaset AL140/AL145

1. في الهاتف: MENU ← Settings

Register HS ← OK ← Handset ← OK ←

PIN أدخل رمز PIN الخاص بالنظام في القاعدة الأساسية

(الرقم الافتراضي هو 0000) ← OK.

بمض Registering على شاشة العرض.

2. في القاعدة الأساسية: في غضون ٦٠ ثانية. من إدخال رمز

PIN الخاص بالنظام، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التسجيل/

المناداة (الصفحة ١) (دقيقة ١ ثانية).

يستغرق التسجيل دقيقة تقريباً.

## تحديد موقع الهاتف ("المناداة")

يمكنك تحديد موقع الهاتف باستخدام القاعدة الأساسية.

◆ اضغط لفترة وجيزة على مفتاح التسجيل/المناداة الموجود في القاعدة الأساسية (الصفحة ١).

◆ ستصدر كافة الهواتف نبيهاً في نفس الوقت ("مناداة")، حتى في حالة إلغاء تنشيط نغمات الرنين.

إنهاء المناداة: اضغط لفترة وجيزة على مفتاح التسجيل/المناداة الموجود بالقاعدة الأساسية (الصفحة ١) أو اضغط على مفتاح التحدث م بالهاتف.

## استخدام عدة هواتف

### إجراء المكالمات الداخلية

المكالمات الداخلية هي عبارة عن مكالمات مجانية يتم إجراؤها مع الهواتف الأخرى المسجلة في نفس القاعدة الأساسية.

اضغط على مفتاح شاشة العرض INT. يتم الاتصال بكافة الهواتف.

عندما يرد مشارك داخلي، يكون بإمكانك التحدث إليهم. لإنهاء المكالمة، اضغط على ☎.

### مكالمات التشاور الداخلية/توصيل مكالمة

أثناء إجرائك لمحادثة مع مشارك خارجي، اضغط على مفتاح شاشة العرض INT. يتم الاتصال بكافة الهواتف. يسمع المشارك الخارجي موسيقى الانتظار.

◆ قبل أن يرد المشارك الداخلي، اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة ☎؛ حيث يتم تحويل المكالمة إلى المشارك الذي يرد على المكالمة.

◆ بعد أن يرد المشارك الداخلي، يكون بإمكانك التحدث إليه. اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة ☎؛ حيث يتم تحويل المكالمة، أو اضغط على مفتاح شاشة العرض م؛ حيث يتم توصيلك بالمشارك الخارجي.

### الاستماع إلى مكالمة خارجية

أثناء قيامك بإجراء مكالمة خارجية، يستطيع أي مشارك داخلي الاستماع إلى هذه المكالمة والاشترك في المحادثة. يتم إعلام كافة الأطراف "بالاستماع" بواسطة نغمة إشارة.

الشرط المسبق: يجب تنشيط وظيفة Listening in.

تنشيط/إلغاء تنشيط الاستماع الداخلي

OK ← Base ← OK ← Settings ← MENU

OK ← Listening in ← (تشغيل = ✓)

### الاستماع الداخلي

عندما ترغب في الاستماع إلى مكالمة خارجية جارية.

اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحدث م. يتم ربطك بالمكالمة.

يسمع كافة المشاركين نغمة إشارة.

للإنهاء: اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة ☎. يسمع كافة المشاركين نغمة إشارة.

إذا ضغط المشارك الداخلي الأول على مفتاح إنهاء المكالمة ☎، فإن الهاتف "الذي تم الاستماع إليه" يظل متصلاً بالمشارك الخارجي.

## إعداد الهاتف

### تغيير لغة شاشة العرض

OK ← Handset ← OK ← Settings ← MENU

OK ← Language ← حدد اللغة

OK ←

تتم الإشارة إلى اللغة الحالية بعلامة ✓.

إذا اخترت عن غير قصد لغة لا تفهمها:

MENU ← 3 2 1 (اضغط على هذه المفاتيح واحد تلو الآخر)

حدد اللغة الصحيحة باستخدام ☑ واضغط على OK.

### ضبط المنبه

### تنشيط/إلغاء تنشيط المنبه

Activation ← OK ← Alarm Clock ← MENU

OK ← (تشغيل = ✓)

أو: اضغط على مفتاح المنبه ☎.

عندما يُصدر المنبه رنيناً، اضغط على أي مفتاح لإيقاف تشغيله لمدة ٢٤ ساعة.

### ضبط وقت الاستيقاظ.

MENU ← Alarm Clock ← OK ← وقت الاستيقاظ

OK ←

أدخل وقت الاستيقاظ بالساعات والدقائق، ثم اضغط على OK.

### إعادة ضبط الهاتف

يمكنك إعادة ضبط الإعدادات المستقلة والتغييرات التي أجريتها. يتم الاحتفاظ بالإدخالات الموجودة في الدليل وقائمة المكالمات وتسجيل الهاتف في القاعدة الأساسية.

OK ← Handset ← OK ← Settings ← MENU

OK ← Reset Handset ←

قم بإلغاء إعادة الضبط بالضغط على ☎.

التسجيل تنبيهاتك الخاصة

انظر شجرة القوائم، الصفحة ١٢.

تسمع نغمة الاستعداد (نغمة قصيرة). انطق الإعلام الخاص بك الآن (على الأقل ٣ ثوان). اضغط على OK للتأكيد أو اضغط على  أو  لرفض التسجيل. بعد التسجيل، يتم تشغيل التنبيه لفحصه.

يُرجى ملاحظة ما يلي:

ينتهي التسجيل تلقائيًا عند الوصول للحد الأقصى لوقت التسجيل وهو ١٧٠ ثانية؛ أو إذا توقفت عن التحدث لأكثر من ثلثين.

تشغيل الإعلانات أو حذفها

انظر شجرة القوائم، الصفحة ١٢.

تشغيل/حذف الرسائل

يبدأ التشغيل بأول رسالة جديدة.

تشغيل الرسائل القديمة

انظر قائمة جهاز الرد، الصفحة ٥.

إيقاف التشغيل والتحكم فيه

أثناء تشغيل الرسالة:

2	إيقاف التشغيل: اضغط على ٢ مرة أخرى للاستئناف.
	للانتقال إلى بداية الرسالة الحالية.
2 x 	للانتقال إلى الرسالة السابقة.
	للتخطي إلى الرسالة التالية.
2 x 	للانتقال إلى الرسالة بعد التالية.

قراءة معلومات CNIP الخاصة بالرسالة.

◆ يُرجى مشاهدة الصفحة ٥.

حذف الرسائل الفردية

أثناء توقف التشغيل مؤقتًا، اضغط على مفتاح شاشة العرض **4C**.

حذف كل الرسائل القديمة

أثناء التشغيل أو التوقف المؤقت:

الرد على مكالمة من جهاز الرد

يمكن أيضًا قبول مكالمة أثناء قيام جهاز الرد بتسجيلها من خلال الضغط على المفتاح **3**. يتوقف التسجيل ويمكنك التحدث مع المتصل.

إعداد جهاز الرد

تم ضبط جهاز الرد بالفعل مسبقًا بالمصنع. قم بإجراء الإعدادات الشخصية باستخدام الهاتف.

ضبط قبول المكالمات

يمكنك ضبط الوقت الذي تريد أن يقوم فيه جهاز الرد بقبول مكالمة.

حدد Ring Delay ← OK ← Voice Mail ← MENU

Auto/30 sec/20 sec/10 sec/Immediately ← OK ←

OK ← (✓ = تشغيل).

إعداد وقت التسجيل

انظر شجرة القوائم، الصفحة ١٢.

ضبط لغة مختلفة

يمكن تغيير اللغة المستخدمة في المطالبة الصوتية والإعلام المسجل مسبقًا. MENU ← 2 3 9 3 (يبدأ الإجراء).

تحديد اللغة:

1 (English), 2 (French), 3 (Arabic)

تعرض شاشة العرض الرسالة Saved.

تخصيص المفتاح ١ للاتصال السريع لجهاز الرد (صندوق بريد الشبكة)

اضغط ببساطة مع الاستمرار على المفتاح ١ بالهاتف وسيتم توصيلك بجهاز الرد (صندوق بريد الشبكة) مباشرة.

انظر شجرة القوائم، الصفحة ١٢.

تسجيل هواتف إضافية

يمكنك تسجيل ما يصل إلى أربعة هواتف على القاعدة الأساسية الخاصة بك (يوصى بـ Gigaset AL14H).

يُرجى ملاحظة ما يلي:

يجب تسجيل كل هاتف إضافي بالقاعدة الأساسية بالترتيب لكي يعملوا على الوجه الصحيح!

للتسجيل التلقائي للهواتف من النوع Gigaset AL140/AL145، انظر الصفحة ٣.

## الوظائف الإضافية للأجهزة المزودة بأجهزة الرد

### قائمة جهاز الرد

يمكنك استخدام قائمة جهاز الرد للاستماع إلى الرسائل الموجودة على جهاز الرد.

تظهر قائمة جهاز الرد كما يلي:

VoiceMail 01+02

عدد الرسائل الجديدة + عدد الرسائل القديمة، التي تم تشغيلها

### فتح قائمة جهاز الرد

OK ← VoiceMail 01+02 ←

يبدأ التشغيل

استخدام الوظائف الأخرى

MENU ← (حدد إدخالاً)

يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال [ ]:

Continue
Volume
Copy to Dir.
Show Name
Delete all old

لاستئناف التشغيل المتوقف مؤقتاً (انظر الصفحة ٦).

لضبط مستوى الصوت.

لنسخ أحد الإدخالات إلى الدليل.

في حالة طلب CNIP، فسيمكنك عرض الاسم والمدينة المسجلين مع مزود خدمة الشبكة لهذا الرقم.

لحذف كافة الرسائل القديمة.

### رمز مزود خدمة الشبكة التلقائي

### (الاختيار المسبق)

انظر شجرة القوائم، الصفحة ١١.

## تشغيل جهاز الرد (AL145)

يتم تشغيل جهاز الرد من الهاتف (انظر شجرة القوائم، الصفحة ١٢).

### تنشيط/تعطيل جهاز الرد

يظهر الرمز oo على شاشة العرض.

الهاتف مزود بإعلام مسجلاً مسبقاً. يتم استخدام هذا الإعلام المسجل مسبقاً إذا لم يكن هناك إعلام شخصي متاح.

في حالة امتلاء الذاكرة، يقوم جهاز الرد بإيقاف تشغيل نفسه تلقائياً. ويتم تنشيطه مرة أخرى عند حذف الرسائل القديمة.

## قائمة المكالمات/قائمة جهاز الرد قائمة

### (صندوق بريد الشبكة)

تصدر نغمة إرشادية وتومض شاشة العرض بمجرد ظهور إدخال

جديد على قائمة المكالمات/قائمة جهاز الرد (انظر الصفحة ١).

تظهر رسالة على شاشة العرض.

عند الضغط على المفتاح [ ]، يتم عرض كافة القوائم. في حالة وجود

قائمة واحدة تحتوي على رسائل جديدة، فسيتم فتحها تلقائياً.

### يُرجى ملاحظة ما يلي:

إذا تم حفظ المكالمات في صندوق بريد الشبكة، فستستلم رسالة في حالة تنشيط الإعدادات المناسبة (تبعاً لمزود خدمة الشبكة لديك).

### قائمة المكالمات

الشرط المسبق: CLIP (الصفحة ٣)

يتم حفظ أرقام آخر ٢٠ مكالمات صادرة. يتم حفظ المكالمات المتعددة

الصادرة من نفس الرقم مرة واحدة (المكالمة الأخيرة).

يتم عرض قائمة المكالمات على النحو التالي:

CallsList 01+02

عدد الإدخالات الجديدة + عدد الإدخالات القديمة، الإدخالات المقروءة

### فتح قائمة المكالمات

OK ← CallsList 01+02 ←

حدد إدخالاً باستخدام [ ]. يتم عرض آخر مكالمات واردة في قائمة المكالمات.

استخدام الوظائف الأخرى

MENU ← (حدد إدخالاً)

يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال [ ]:

Delete Entry
Copy to Dir.
Date/Time
Status
Show Name
Delete List

لحذف الإدخال الحالي.

لنسخ أحد الإدخالات إلى الدليل.

تاريخ المكالمات ووقتها (إذا كان مضبوطاً).

New Call: مكالمات فائتة جديدة.

Old Call: إدخال تمت قرأته بالفعل.

Answ.: مكالمات تم قبولها.

في حالة طلب CNIP، فسيمكنك مشاهدة الاسم والمدينة المسجلين مع مزود خدمة الشبكة لرقم هذا الهاتف.

تحذير! سيتم حذف كافة الإدخالات القديمة والجديدة.

معاودة الاتصال بمتصل من القائمة

OK ← CallsList 01+02 ← (حدد إدخالاً)

←

## استخدام الدليل والقوائم الدليل

افتح الدليل: اضغط على **OK**.

يمكن حفظ حتى ٤٠ رقمًا هاتفيًا (٣٢ رقمًا كحد أقصى) مع الأسماء المناظرة لها (١٤ حرفًا كحد أقصى).

يُرجى ملاحظة ما يلي:

يمكنك تحديد رقم من الدليل لأحد المفاتيح للاتصال السريع (الصفحة ٤).

حفظ الرقم الأول في الدليل

**OK ← New Entry? ←**

أدخل الرقم واضغط على <b>OK</b> .	
أدخل الاسم واضغط على <b>OK</b> .	

حفظ رقم في الدليل

**OK ← New Entry ← MENU ←**

أدخل الرقم واضغط على <b>OK</b> .	
أدخل الاسم واضغط على <b>OK</b> .	

اختيار إدخال دليل

افتح الدليل من خلال **OK**. عندئذ تتوفر أمامك الخيارات التالية:

◆ استخدم **OK** للانتقال للإدخال إلى أن يتم تحديد الاسم المطلوب.

◆ أدخل الحرف الأول من الاسم، أو انتقل إلى الإدخال باستخدام **OK** إذا لزم الأمر.

الاتصال باستخدام الدليل

**OK ←** (حدد إدخالاً) **←**

استخدام الوظائف الأخرى

**OK ←** (حدد إدخالاً) **← MENU**

يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال **OK**:

لتخزين رقم جديد.

لعرض رقم الهاتف.

لتحرير رقم محفوظ أو الإضافة إليه. ثم

اطلب الرقم أو استخدم وظائف أخرى من خلال **MENU**.

لتعديل إدخال محدد.

لحذف الإدخال المحدد.

لإرسال إدخال فردي إلى هاتف آخر

(الصفحة ٤).

لحذف كافة إدخالات الدليل.

<b>New Entry</b>
<b>Show Number</b>
<b>Use Number</b>
<b>Edit Entry</b>
<b>Delete Entry</b>
<b>Send Entry</b>
<b>Delete List</b>

**Send List**

لإرسال القائمة بالكامل إلى هاتف آخر (الصفحة ٤).

**Shortcut**

للاتصال السريع، قم بتخصيص الإدخال الحالي لمفتاح ما.

استخدام مفاتيح الاتصال السريع

اضغط مع الاستمرار على مفتاح الاتصال السريع المطلوب.

إرسال الدليل إلى هاتف آخر

الشروط المسبقة:

◆ ينبغي أن يكون هاتفنا الإرسال والاستقبال مسجلين بنفس القاعدة الأساسية.

◆ إمكانية الهاتف الآخر والقاعدة الأساسية على إرسال إدخالات دليل واستلامها.

**Send Entry/ ← MENU ←** (حدد إدخالاً) **← OK**

**Send List** (أدخل الرقم الداخلي الخاص بالهاتف المستقبل) **← OK ←**

قائمة معاودة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به

تحتوي هذه القائمة على آخر عشرة أرقام تم الاتصال بها.

الاتصال من قائمة معاودة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به

اضغط على المفتاح لفترة وجيزة.	
حدد إدخالاً.	
اضغط على مفتاح التحدث مرة أخرى. يتم الاتصال بالرقم.	

إدارة الإدخالات في قائمة معاودة الاتصال بأخر رقم تم

الاتصال به

اضغط على المفتاح لفترة وجيزة.	
حدد إدخالاً.	
اضغط على مفتاح شاشة العرض.	<b>MENU</b>

يمكنك اختيار الإعدادات التالية:

(كما في الدليل؛ الصفحة ٤) **Use Number**

لنسخ أحد الإدخالات إلى الدليل **Copy to Dir.**

(كما في الدليل؛ الصفحة ٤) **Delete Entry**

(كما في الدليل؛ الصفحة ٤) **Delete List**

## الخطوة ٣: تسجيل الهاتف في القاعدة الأساسية و شحن البطارية

**الشرط المسبق:** يجب ألا يكون الهاتف مسجلاً بالفعل على أي قاعدة أساسية أخرى.

يتم تسجيل الهاتف تلقائياً في القاعدة الأساسية Gigaset AL140/AL145. يضع الهاتف على حامل الشحن الخاص بالقاعدة الأساسية بحيث تتجه شاشة العرض للأمام. ستسمع رنة تأكيد. اترك الهاتف على القاعدة الأساسية إلى أن يتم التسجيل.

قد يستغرق التسجيل التلقائي ٥ دقائق. في أثناء التسجيل، يومض **Registering** على شاشة العرض. يتم تخصيص أقل رقم داخلي غير مخصص (من ١ إلى ٤) للهاتف. إذا كانت هناك عدة هواتف مسجلة بالقاعدة الأساسية، فسيتم عرض الرقم الداخلي أعلى الجانب الأيسر من شاشة العرض بعد التسجيل، مثل ٢. إذا كانت الأرقام الداخلية من ١ إلى ٤ قد تم تخصيصها بالفعل (تم تسجيل أربعة هواتف بالفعل)، يتم إلغاء تسجيل الهاتف رقم ٤ والتسجيل فوقه.

### يرجى ملاحظة ما يلي:

إذا كنت قد حصلت على هواتف إضافية من نفس فئة Gigaset هذه أو هواتف Gigaset الأخرى، فيجب تسجيل كل هاتف بالقاعدة الأساسية الخاصة بك بالترتيب لكي يعملوا بشكل صحيح، انظر أيضاً الصفحة ١٦!

## شحن البطارية

شحن البطاريات، اترك الهاتف على القاعدة الأساسية لمدة ٧ ساعات تقريباً. تم الآن شحن البطارية شحنًا كاملاً. لا يتم عرض حالة شحن البطارية بصورة صحيحة إلا بعد الشحن أو التفريغ دون حدوث مقاطعة للعملية. ومن ثم، لا يجب مقاطعة عملية الشحن.

يتم التحكم إلكترونياً في عملية الشحن لمنع الشحن الزائد. تسخن البطارية أثناء الشحن. يُعد ذلك أمراً طبيعياً ولا يمثل أنتى خطورة. بعد مضي فترة زمنية، ستخفض سعة شحن البطارية لأسباب فنية. يجب ضبط التاريخ والوقت لضمان تسجيل أوقات المكالمات بصورة صحيحة (انظر شجرة القوائم، انظر الصفحة ١١).

بمجرد أن يتم تسجيل الهاتف وضبط الوقت، تظهر شاشة السكون بالشكل الموضح في الصفحة ١.

إذا كانت لديك أية أسئلة حول استخدام الهاتف، فيرجى قراءة التلميحات الخاصة باكتشاف الأخطاء وإصلاحها ("أسئلة وأجوبة" في الصفحة ٩) أو الاتصال بقسم خدمة العملاء الخاص بنا (الصفحة ١٠).

## إجراء المكالمات

### إجراء مكالمات خارجية وإنهاء المكالمات

المكالمات الخارجية هي المكالمات التي تستخدم شبكة الهاتف العامة.

☎ (أدخل رقم الهاتف) ← ٢.

يتم الاتصال بالرقم. (أو يمكن في البداية الضغط مع الاستمرار على ☎ [تخمة الاتصال] ثم إدخال الرقم). أثناء الاتصال، يمكن ضبط مستوى صوت سماعة الأذن باستخدام ☎.

### إنهاء المكالمة/إلغاء الاتصال:

اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة ☎.

يمكنك إدخال رمز الاتصال الخاص بمزود خدمة شبكة تلقائياً قبل أي رقم هاتف انظر "التحديد المسبق" شجرة القوائم، الصفحة (١١).

## قبول مكالمة

يشير الهاتف إلى ورود مكالمة من خلال الرنين ومن خلال عرض ما يفيد ذلك على شاشة العرض.

اضغط على مفتاح التحدث ☎ للرد على المكالمة.

عندما يكون الخيار **Auto Answer** نشطاً (انظر شجرة القوائم، الصفحة ١١)، ارفع الهاتف ببساطة من على القاعدة الأساسية/حامل الشحن.

## هوية الخط المتصل

عند تلقي مكالمة، سيتم عرض رقم هاتف المتصل على الهاتف، أو سيتم عرض اسم المتصل إذا كان مخزناً في الدليل أو في حالة طلب عرض هوية الخط المتصل CNIP.

### الشروط المسبقة:

- ١ أن تكون قد طلبت من مزود خدمة الشبكة عرض رقم هاتف المتصل (CLIP) أو اسمه (CNIP) على شاشة هاتفك.
- ٢ أن يكون المتصل قد طلب من مزود خدمة الشبكة تعريف الرقم الخاص به (CLI).

يظهر «☎» على شاشة العرض في حالة عدم طلب إظهار هوية الخط المتصل، ويظهر **Withheld** في حالة قيام المتصل بحجز خاصية CLI ويظهر **Unavailable** في حالة عدم طلب خاصية CLI.

## تشغيل الهاتف

### تنشيط/إلغاء تنشيط الهاتف

اضغط مع الاستمرار على مفتاح "إنهاء المكالمة" ☎.

في حالة وضع هاتف غير نشط على القاعدة الأساسية أو حامل الشحن، سيتم تنشيطه تلقائياً.

## الخطوة ٢: إعداد الهاتف

يُرجى ملاحظة ما يلي:

شاشة العرض محمية بغشاء بلاستيكي. يُرجى إزالة الغشاء الواقي!

### تركيب البطارية

◆ ضع أسلاك البطارية في موجهات الأسلاك حتى لا يفلت غطاء البطارية على الأسلاك ويتلفها عند غلقه.

◆ استخدم البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط والموصى بها من قبل شركة Siemens (الصفحة ٨)، أي لا تقدم على استخدام بطارية تقليدية (غير قابلة لإعادة الشحن) أيضاً حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى الإضرار الجسيم بالصحة والممتلكات. فقد تنفجر البطاريات على سبيل المثال، أيضاً قد يتعطل الهاتف أو يتلف نتيجة لاستخدام بطاريات من نوع غير موصى باستخدامه.

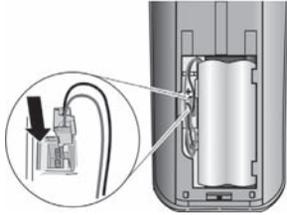
◆ لا تستخدم مطلقاً أجهزة شحن بطاريات بخلاف أجهزة شحن Siemens، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف البطارية.

◆ ضع الهاتف فقط على حامل الشحن المخصص لذلك.

◆ أدخل القابس في المقبس كما هو موضح في المنظر المكبر.

◆ تركيب البطارية.

◆ ضع أسلاك البطارية في الموجهات الخاصة بها.



### غلق غطاء البطارية

ضع الغطاء على المكان المخصص له بالبطارية كما هو موضح في الشكل، ثم ادفعه للأعلى حتى تسمع صوت استقراره في موضعه.



### فتح غطاء البطارية

اضغط على غطاء البطارية لأسفل تحت الطرف العلوي الخاص به ثم حرّك الغطاء للأسفل.



يجب التخلص من كافة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العامة من خلال استخدام المواقع المخصصة لذلك من قبل السلطات المحلية. إذا كان هناك منتج يحمل هذا الرمز المتمثل في صندوق نفايات مرسوم عليه علامة X، فهذا يعني أن هذا المنتج يخضع لإرشادات الاتحاد الأوروبي 2002/96/EC. إن التخلص الصحيح من الأجهزة المستعملة وتجميعها بشكل منفصل يساعدان على الحد من تلوث البيئة وصحة الإنسان للضرر المحتمل. ويعتبر هذان الأمران شرطاً مسبقاً لإعادة استخدام وإعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية والكهربائية المستخدمة.

لمزيد من المعلومات حول التخلص من الأجهزة المستخدمة، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو خدمة تجميع النفايات أو الموزع الذي ابتعت منه المنتج.

يتخذ الاتصال بأرقام الطوارئ في حالة تنشيط وظيفة قفل لوحة المفاتيح (الصفحة ١)!

لا تكون كافة الوظائف الواردة في دليل المستخدم هذا متوفرة في جميع البلاد.

## وضع ECO DECT

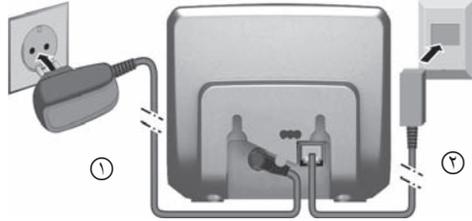
ويساعد الوضع ECO DECT على خفض استهلاك الطاقة باستخدام مصدر طاقة يتميز بكفاءة استهلاك الطاقة كما يعمل على تقليل قوة الإرسال للقاعدة الأساسية.

تقل قوة إرسال القاعدة الأساسية في حالة تسجيل هاتف واحد بها مع وضع الهاتف في القاعدة الأساسية.

كما يعمل الهاتف على تقليل قوة الإرسال وفقاً للمسافة بينه وبين القاعدة الأساسية.

## إعداد الهاتف تمهيداً لاستخدامه

### الخطوة الأولى: توصيل القاعدة الأساسية



في البداية قم بتوصيل وحدة الطاقة الكهربائية (٢٣٠ فولت) بسلك التيار الكهربائي ① ثم قم بتوصيل قابس الهاتف بسلك الهاتف ②، كما هو موضح أعلاه. ضع الأسلاك في المواضع المخصصة لها. يجب توصيل السلكين في جميع الأوقات.

◆ استخدم فقط وحدة الطاقة المرفقة وأسلاك الهاتف المرفقة.

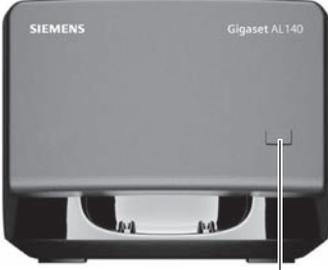
◆ عند شرائك لسلك هاتف آخر من أي متجر، فتأكد من توصيل موصلات الهاتف بصورة صحيحة: توصيل ٣-٤ موصلات الهاتف/ EURO CTR37.

◆ يمكنك أيضاً تعليق القاعدة الأساسية على الحائط.

# Gigaset AL140/AL145

## الهاتف

## القاعدة الأساسية

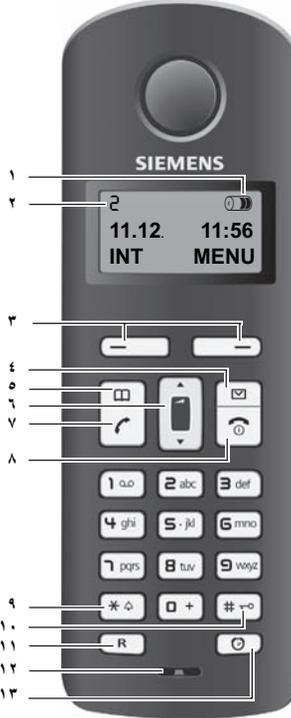


مفتاح التسجيل/المناداة (الصفحة ٦)

### مفاتيح شاشة العرض:

يؤدي الضغط على المفاتيح إلى تشغيل أي وظيفة تظهر أعلاها في شاشة العرض.

الوظيفة عند الضغط	رمز شاشة العرض
للتصال بكافة الهواتف المسجلة	INT
لفتح القائمة الرئيسية/الفرعية (انظر شجرة القوائم، الصفحة ١١).	MENU
للعودة مستوى واحداً في القائمة.	↵
للتنقل لأعلى/أسفل أو ضبط مستوى الصوت من خلال [V].	⬆️⬆️
لتحريك المؤشر يمينا/يساراً من خلال [D].	↔️
الرجوع مسافة للخلف يؤدي إلى حذف حرف واحد في كل مرة.	⬅️
لتأكيد وظيفة القائمة أو حفظ الإدخال	OK



يرجى ملاحظة ما يلي:  
يتم الإشارة إلى الرسائل الجديدة في قائمة المكالمات/جهاز الرد (صندوق بريد الشبكة) (الصفحة ٥) من خلال رمز وامض على شاشة العرض.

- ١ حالة شحن البطارية
- ٢ رقم الهاتف الداخلي
- ٣ مفتاحاً شاشة العرض
- ٤ مفتاح الرسائل
- ٥ مفتاح الدليل
- ٦ مفتاح التحكم
- ٧ مفتاح التحدث
- ٨ مفتاح إنهاء المكالمه و
- ٩ مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
- ١٠ تشغيل/إيقاف تشغيل الرنين (اضغط مع الاستمرار في حالة السكون)
- ١١ تشغيل/إيقاف تشغيل قفل لوحة المفاتيح (اضغط مع الاستمرار)
- ١٢ مفتاح إعادة الاتصال
- ١٣ - مكالمه جماعية (وميض)  
- التوقف المؤقت للاتصال (اضغط مع الاستمرار)
- ١٤ الميكروفون
- ١٥ مفتاح المنبه

## احتياطات الأمان

اقرأ دليل المستخدم هذا واحتياطات الأمان بعناية قبل الاستخدام. والشرح لأطفالك كافة المحتويات المذكورة بهما مع إطلاعهم على المخاطر المحتملة نتيجة لاستخدام الهاتف.

استخدم وحدة الطاقة المرفقة فقط.



لا ترفع مؤخرة الهاتف إلى أذنك أثناء الرنين. وإلا، فقد تتعرض حساسة السمع لديك إلى خطر جسيم وإلى إصابة دائمة. قد يتسبب الهاتف في صدور أصوات طنين مزعجة في سماعات الأذن الطبية.

لا تقم بتركيب الهاتف في الحمام أو مكان الاغتسال. وذلك لأن الهاتف والقاعدة الأساسية ليسا مقاومين للرداء.

لا تستخدم الهاتف في البيئات المعرضة لخطر الانفجار، مثل ورش الطلاء.

إذا أعطيت جهاز Gigaset إلى شخص آخر، فتأكد من إعطائه دليل المستخدم أيضاً.

يرجى عدم استخدام القواعد الأساسية المعيبة أو إصلاحها بواسطة Siemens Service، حيث يمكن أن تتداخل هذه القواعد مع الخدمات اللاسلكية الأخرى.

لا تستخدم سوى البطارية المعتمدة القابلة للشحن، ولا تستخدم أبداً البطارية التقليدية (غير القابلة للشحن) حيث قد يتسبب ذلك في مخاطر صحية جسيمة وإصابات شخصية. لا يجب التخلص من البطاريات الفارغة مع النفايات المنزلية العامة. احرص على اتباع القواعد المحلية للتخلص من النفايات، والتي يمكنك التعرف عليها من خلال الاتصال بالسلطات المحلية أو الموزع الذي أبتعت منه المنتج.

قد يتأثر تشغيل الأجهزة الطبية عند تشغيل الهاتف في البيئة المحيطة. لآبد من الانتباه للظروف الفنية في المكان حوكك، كالمستشفيات الجراحية.